CLAIMS

1. A motor-vehicle window lift comprising a mounting structure (2), a drive means (4), a cable system (8) having two cable segments (3, 5) running substantially parallel to each other, several reversing rollers (10) for the cable system (8) and two actuators (12, 13) for the window pane, each affixed to one of the cable segments (3, 5), at least one actuator (12, 13) being displaceably guided in a guide (6, 7) at the mounting structure (2),

characterized in that

the two actuators (12, 13) are connected to each other by a preferably substantially rigid coupling (11).

2. Window lift as claimed in claim 1, characterized in that the two actuators (12, 13) are integrally joined to each other by a crossbar (14).

3. ~~Window~~ A window lift as claimed in claim 1, characterized in that the rigid coupling (11) is ~~in the form of~~ a crossbar (14) detachably connected to the actuators (12, 13).

4. ~~Window~~ A window lift as claimed in ~~one of the above claims~~ claim 1, characterized in that the width of the mounting structure (2) and/or the separation between the cable segments (3, 5) relative to the actuators (12, 13), or the slides, is less than approximately 2/3 the width of the window pane, preferably less than about half the width of the window pane.

5. Window lift as claimed in ~~one of the above claims,~~ claim 1 characterized in that the other actuator is affixed in unguided manner to one cable segment (3, 5).

6. Window lift as claimed in ~~one of claims 1 through 4~~, characterized in that the two actuators (12, 13), or slide elements, each are displaceably guided in one guide (6, 7) at the mounting structure (2).

7. ~~Window~~ lift as claimed in ~~one of the above claims~~, ~~characterized in that~~ the at least one ~~guide~~ (6, 7), ~~preferably both guides (6, 7) are~~ integrated into the mounting structure (2).

8. ~~Window~~ lift as claimed in ~~one of the above claims 1 through 6,~~ characterized in that the at least one guide (6, 7) is screwed, riveted or welded into the mounting structure (2) ~~as an individually handled component~~.

9. ~~Window~~ lift as claimed in ~~one of the above claims~~, characterized in that ~~the~~ ends of the cable system (8) are linked by adjusting elements (16) to the coupling (11), ~~i.e. to the crossbar (14)~~.

10. ~~Window~~ lift as claimed in ~~one of the above claims,~~ characterized in that four ~~reverser~~ rollers (10) are used at ~~the~~ end zones of the mounting structure (2) and in that the cable system (8) is a single-cable system running over all reversing rollers (10).

11. ~~Window~~ lift as claimed in ~~one of the above claims~~, characterized in that at least one, ~~preferably both~~ actuators (12, 13) ~~are designed~~ as horizontally mutually spaced slides.

12. ~~Window~~ lift as claimed in ~~one of the above claims~~, characterized in that the ~~slide elements~~ (12, 13) are integrally joined to each other by a crossbar (14).

List of references

2	mounting structure
3	cable segment
4	drive means
6	guide
7	guide
8	cable system
10	reversing roller
11	rigid coupling
12	actuator
13	actuator
14	crossbar
15	sheetmetal support
16	adjusting element
17	brace